


# BLACKHOLE SCAN

ISEKAI WA SMARTPHONE TO TOMO NI

CAP. 05

## STAFF

VRS INGLÉS: CHAMPION SCANS
TRADUCCIÓN: ZURA
LIMPIEZA: BLACKHOLE
EDICIÓN: BLACKHOLE
REDIBUJO: BLACKHOLE

Kadokawa Comics A

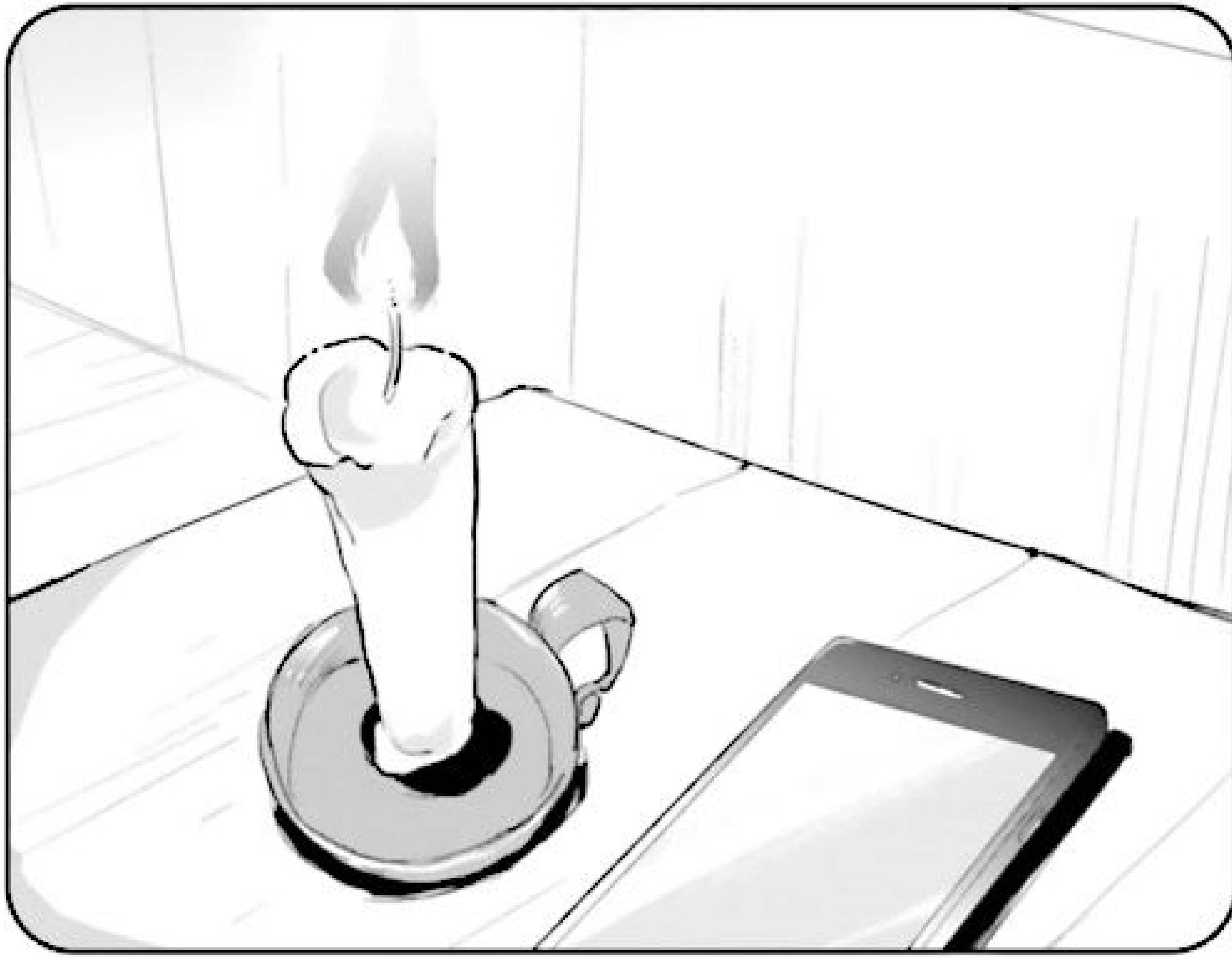
# 異世界はスマートフォンとともに。

In Another World With My Smartphone.

2




漫画・そと　原作・冬原パトラ
キャラクター原案・兎塚エイジ



Kadokawa Comics A

# 異世界はスマートフォンとともに。 2

In Another World With My Smartphone.

漫画・そと　原作・冬原パトラ
キャラクター原案・兎塚エイジ

«contents»





EPISODIO: 05

EH, LA PERSONA A QUIEN DEBEN ENTREGAR LA CARTA DE ESTA SOLICITUD ES EL VIZCONDE SORDRICK.

¿LO CONOCES?

LEJOS DE CONOCERLO...

LA PERSONA QUE MENCIONÉ ANTES A QUIEN MI PADRE ESTÁ EN DEUDA NO ES OTRO QUE EL VIZCONDE ~DE GOZARU.

¿En serio?

QUE PEQUEÑO ES EL MUNDO.

VIZCONDE SORDRICK

SOY KALLRUS GALLUN SORDRICK.

¿LOS ENVÍA ZANAC?

SÍ. NOSOTROS TOMAMOS LA SOLICITUD PARA ENTREGARLE ESTA CARTA.

TAMBIÉN NOS DIJO QUE RECIBIÉRAMOS SU RESPUESTA.

ESPEREN AQUÍ. IRÉ A ESCRIBIRLA.


CONFÍO EN US-TEDES.
ENTRÉ-GENLE ESTO A ZANAC.
ADEMÁS ...


HE ESTADO INTRIGADO POR UN MOMENTO, PERO...
TÚ, DONDE... NO, NO CREO QUE NOS HAYAMOS CONOCIDO.
PERO... ¿CÓMO TE LLAMAS?


MI NOMBRE ES KOKONOE YAE.
SOY LA HIJA DE KOKONOE HYOUEI ~DE GOZARU.


KOKO-NOE... ¡KOKO-NOE!


¡OH! ¡ERES LA HIJA DE HYOUEI!
NO HAY DUDA, LUCES IGUAL A NANAE CUANDO ERA JOVEN.
PARECE QUE HERE-DASTE MÁS LOS RAS-GOS DE TU MADRE.
UMM, ¿CÓMO CONOCE A YAE?




ÉL EN REALIDAD ME ENTRENÓ CUANDO YO TODAVÍA ERA UN MOCOSO.

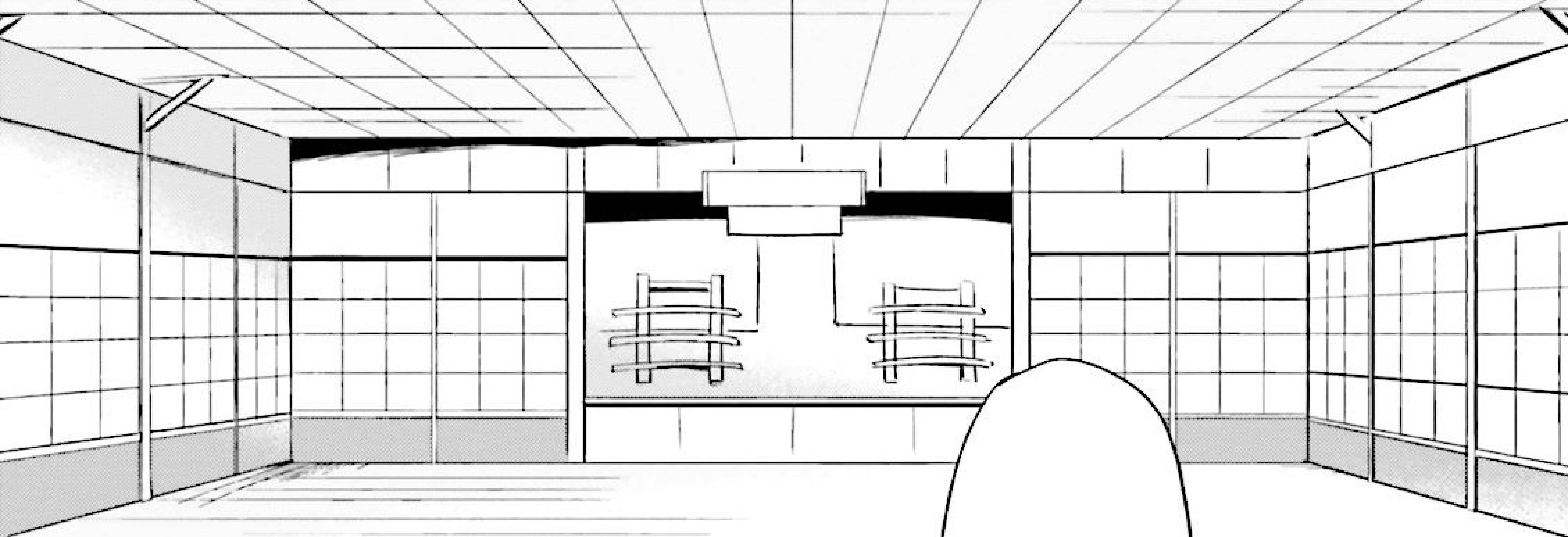
ESE HOMBRE, FUE BASTANTE RUDO.

PASARON 20 AÑOS DESDE ENTONCES.

MI PADRE SIEMPRE DECÍA QUE ENTRE TODOS LOS ESPADACHINES HASTA AHORA,




¿OH...?



ESTE DOJO QUE MI PADRE CONSTRUYÓ FUE DISEÑADO POR HYOUEI.

FUE CONSTRUIDO CON EL ESTILO DE ISHEN.

SE PARECE MUCHO AL DOJO DE MI CASA.

QUE NOSTÁLGICO ~DE GOZARU.

Nostálgico para mí también

EN SERIO TENGO QUE VISITAR ISHEN.

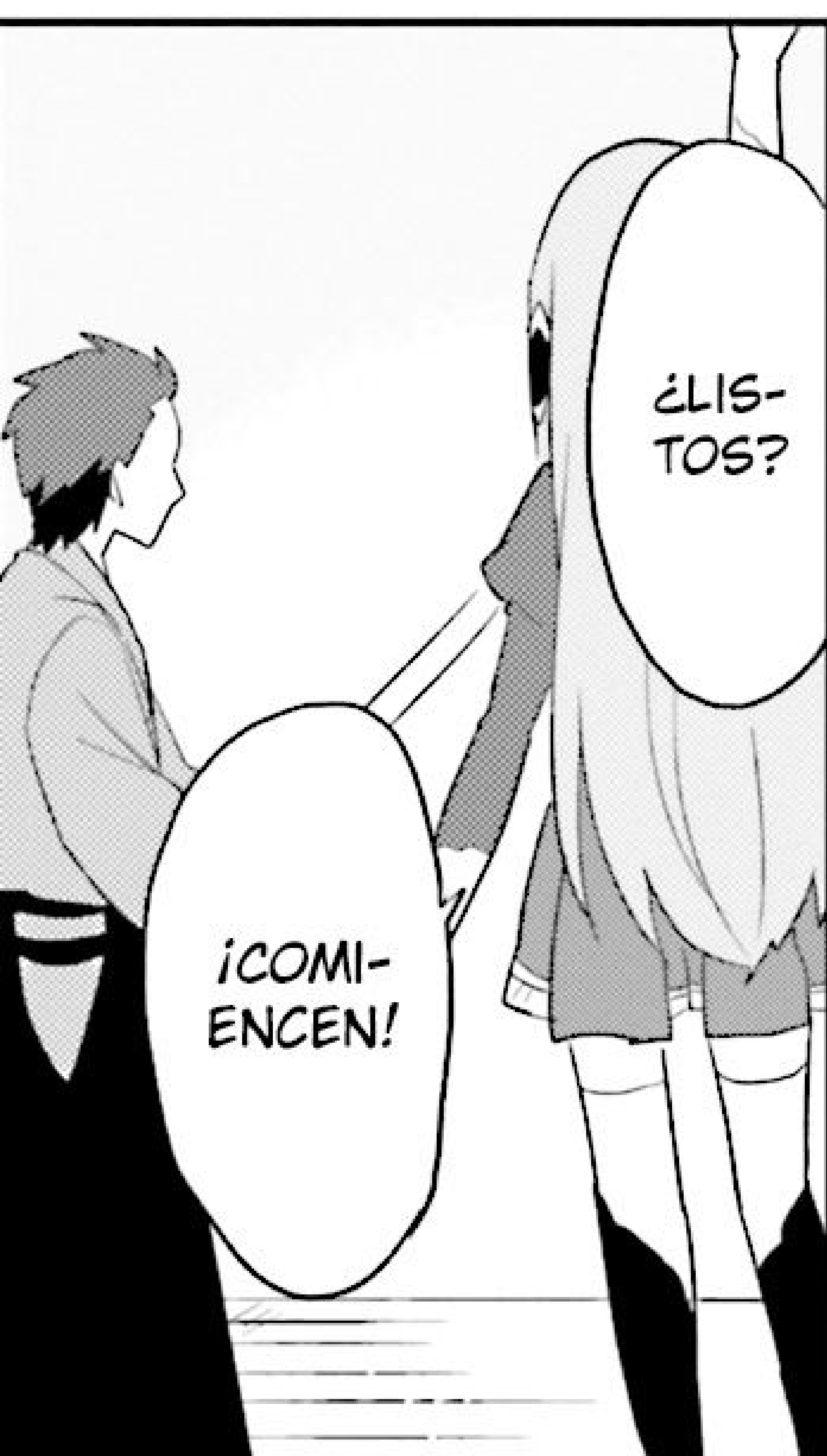



ENTONCES, NO HAY NECESIDAD DE CONTE- NERNOS.
VEN A MÍ CON TODO LO QUE TENGAS.




...¿QUÉ ESTÁS HACIEN- DO?
...


ALGO PARA ESTU- DIAR MÁS TARDE.


¿LIS- TOS?
¡COMI- ENCEN!

ダッ

ガン

ガ

カン

ガン







USAS CORRECTAMENTE LA ESPADA.
SE PODRÍA DECIR QUE ES EJEMPLAR, NO HACES NINGÚN MOVIMIENTO INÚTIL.


NO ESTÁ MAL.
SIN EMBARGO PARA TI, NO HAY NADA POR "ENCIMA" DE ALLÍ.


LAS MISMAS COSAS QUE APRENDÍ DE HYOUEI.
¿INSINÚA QUE ESTÁ MAL?


¡¿QU-...?!


AHÍ
VOY.

ばっ

ドスッ

¡SUFICI-
ENTE!




はっ


...YA ESTOY BIEN.


AGRA-DEZCO SU INSTRUC-CIÓN ~DE GOZARU.

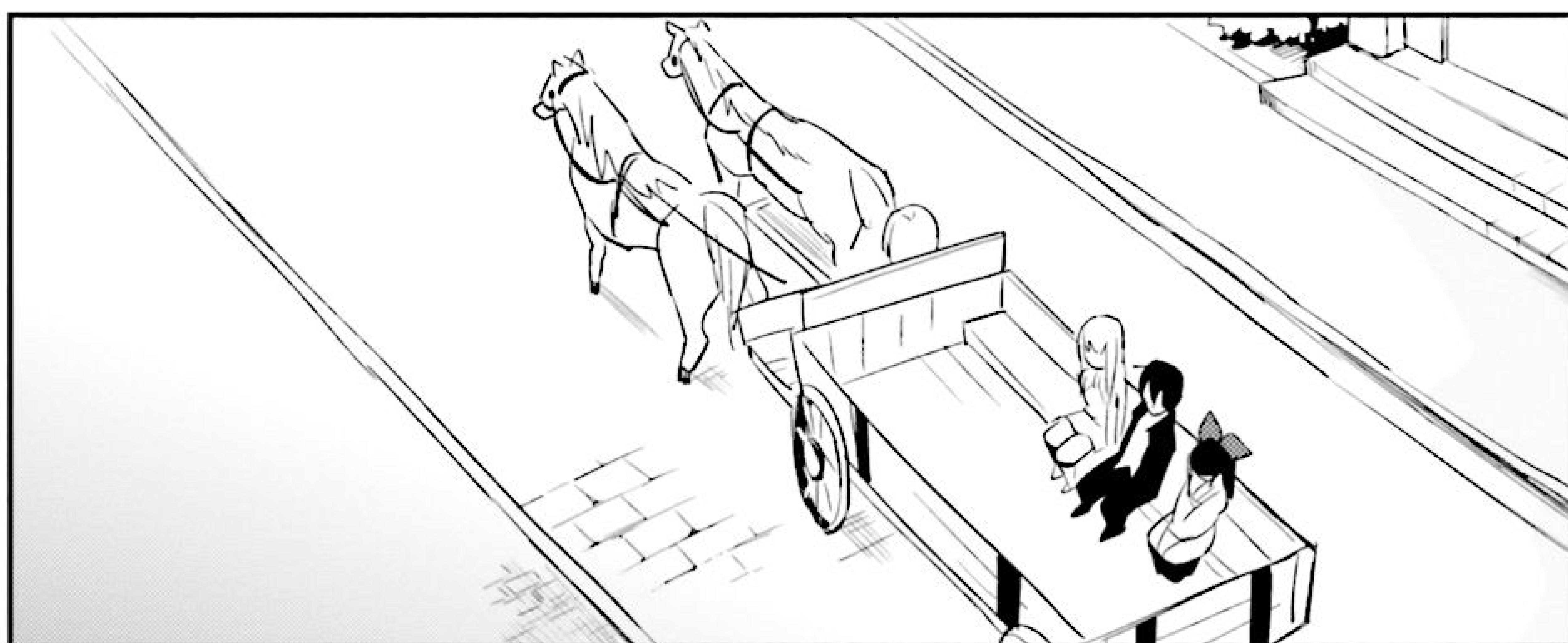

TU ESPADA NO TIENE UNA SOMBRA.
AL IGUAL COMO ENTRE-LAZAS LA VERDAD CON LA MENTIRA, PROCEDES SUAVEMENTE PERO CON INTENSIDAD.
TAL VEZ NO PUDISTE APROVECHAR EL RANGO COMPLETO DE LA ESPADA DEL DOJO YA QUE NO ES TU PROPIA ESPADA.
NO DIGO QUE ESTÁ MAL.
DESPUÉS DE TODO, LA FUERZA DEPENDE DE UNO MISMO.


¿QUÉ ES LO QUE BUSCAS DE TU ESPADA?


COMIENZA DESDE ALLÍ.
SI HACES ESO, PODRÁS VER UN PISTA.




VUELVE AQUÍ UNA VEZ QUE LO HAYAS VISTO.




ESTÁ BIEN.

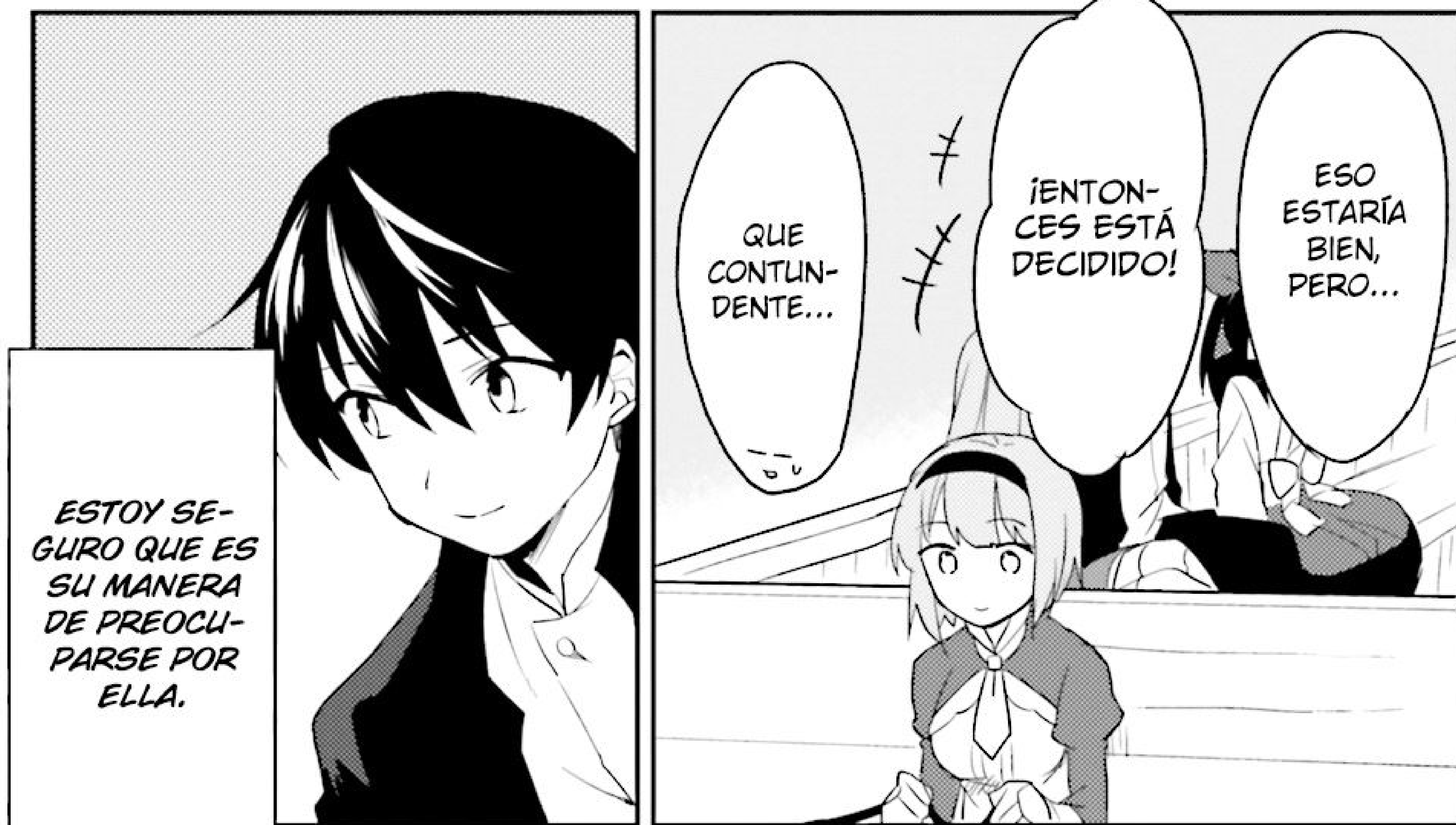

¡NO TE PREOCUPES DEMASIADO ACERCA DE ELLO!


UNA BATALLA SE GANA POR SUERTE.
SOLO PERDERÁS CUANDO SEA TU TIEMPO DE PERDER.
ELSIE-DONO... ESE NO ES REALMENTE EL PROBLEMA...


ENTONCES, ¿QUÉ HARÁS AHORA?
NOSOTROS VOLVEREMOS A LIFFLET, PERO...


¿QUÉ HARÉ ...?
はぅ


¡SI NO TIENES UN LUGAR A DONDE IR, ENTONCES VEN CON NOSOTROS A RIFFLET!
PUEDES REGISTRARTE EN EL GREMIO Y UNIRTE A NOSOTROS.
¡Y ENTRENAR DE VEZ EN CUANDO!
¿"DE VEZ EN CUANDO" ...?


ESO ESTARÍA BIEN, PERO...
¡ENTONCES ESTÁ DECIDIDO!
QUE CONTUNDENTE...
ESTOY SEGURO QUE ES SU MANERA DE PREOCUPARSE POR ELLA.


PERO PARA QUE ESA PERSONA TAN FUERTE EXISTA...
EL MUNDO EN VERDAD ES VASTO ~DE GOZARU.
TENGO UN LARGO CAMINO POR RECORRER...


ESPECIALMENTE ESE ÚLTIMO GOLPE.
ME PREGUNTO QUÉ DIABLOS PASÓ...
DEFINITIVAMENTE DETUVE LA ESPADA QUE APUNTO HACIA MI CABEZA PERO... ME GOLPEÓ POR EL COSTADO... ~DE GOZARU.
¡ESO FUE ASOMBROSO!
¡YO ESTABA AL LADO Y NO PUDE VERLO EN ABOLUTO!













¡¿Y...yo estoy ahí?!

¡¿Qué es esto?!

¡El vizconde también está, y Elsie-dono ~de gozaru!

¡Waa, ¿qué diablos es esto?! ¡Ellos se mueven por su cuenta!

¡Incluso yo estoy aquí!

¡Espera, esta persona no soy yo; ¿es Linze?!

¡No, ¿Linze está aquí también?! ¡¿Que está pasando?!

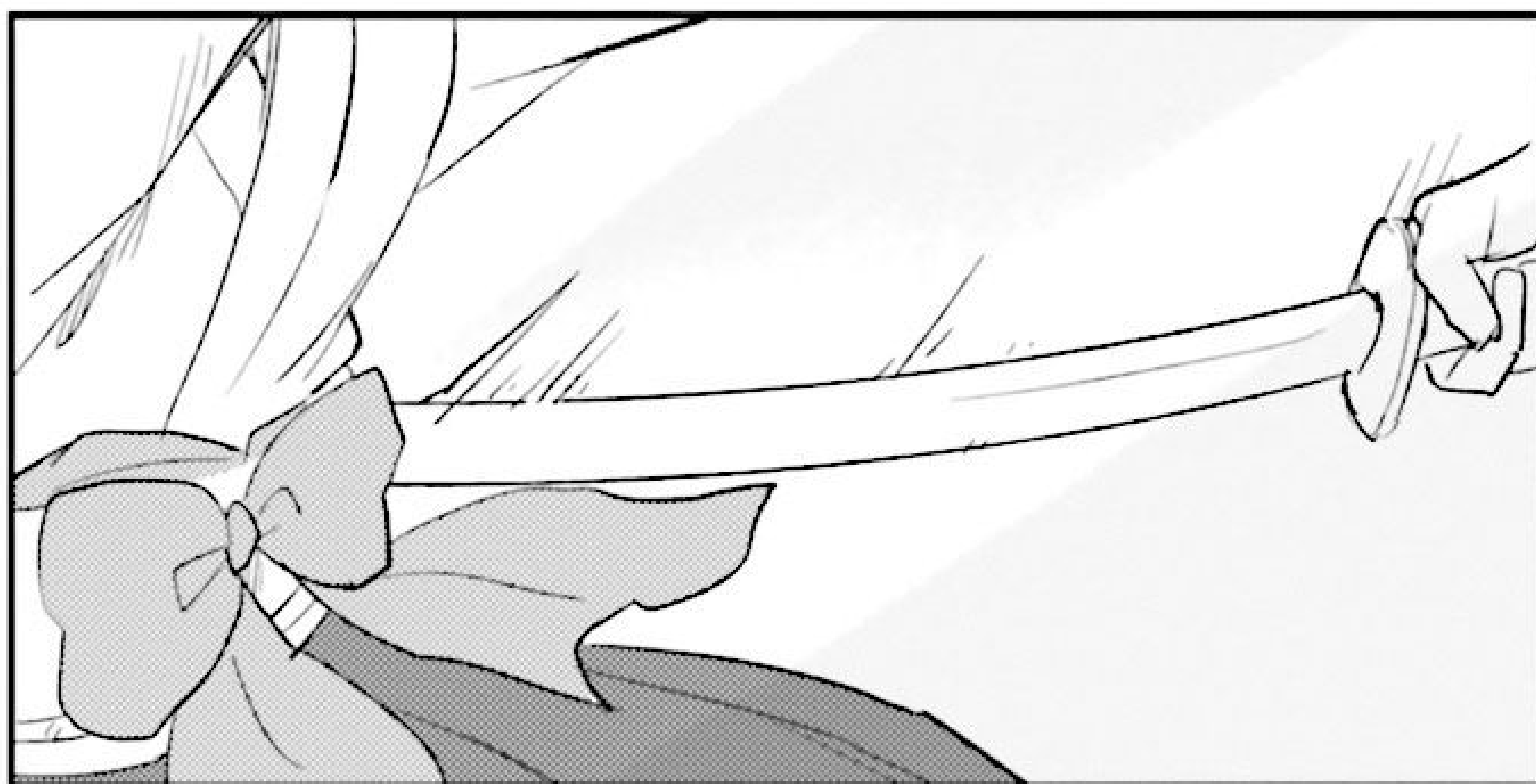

CÁLMENSE.
¡¡DUELE!!


HE GRABADO LA PELEA.
¡ESTA MAGIA ES INCREÍBLE ~DE GOZARU!
¿QUÉ TIPO DE MAGIA ES?
ESTA ES MI MAGIA PERSONAL. GRABA CUALQUIER EVENTO PASADO PARA QUE PUEDAS VOLVER A VERLO.
...O ALGO ASÍ.


EHH, ¿SMARTPHONE?
SUMAARTOFON...
NUNCA ESCUCHÉ ACERCA DE ESA MAGIA.
BUENO, ES UNA MAGIA PERSONAL DESPUÉS DE TODO.


¡AQUÍ!







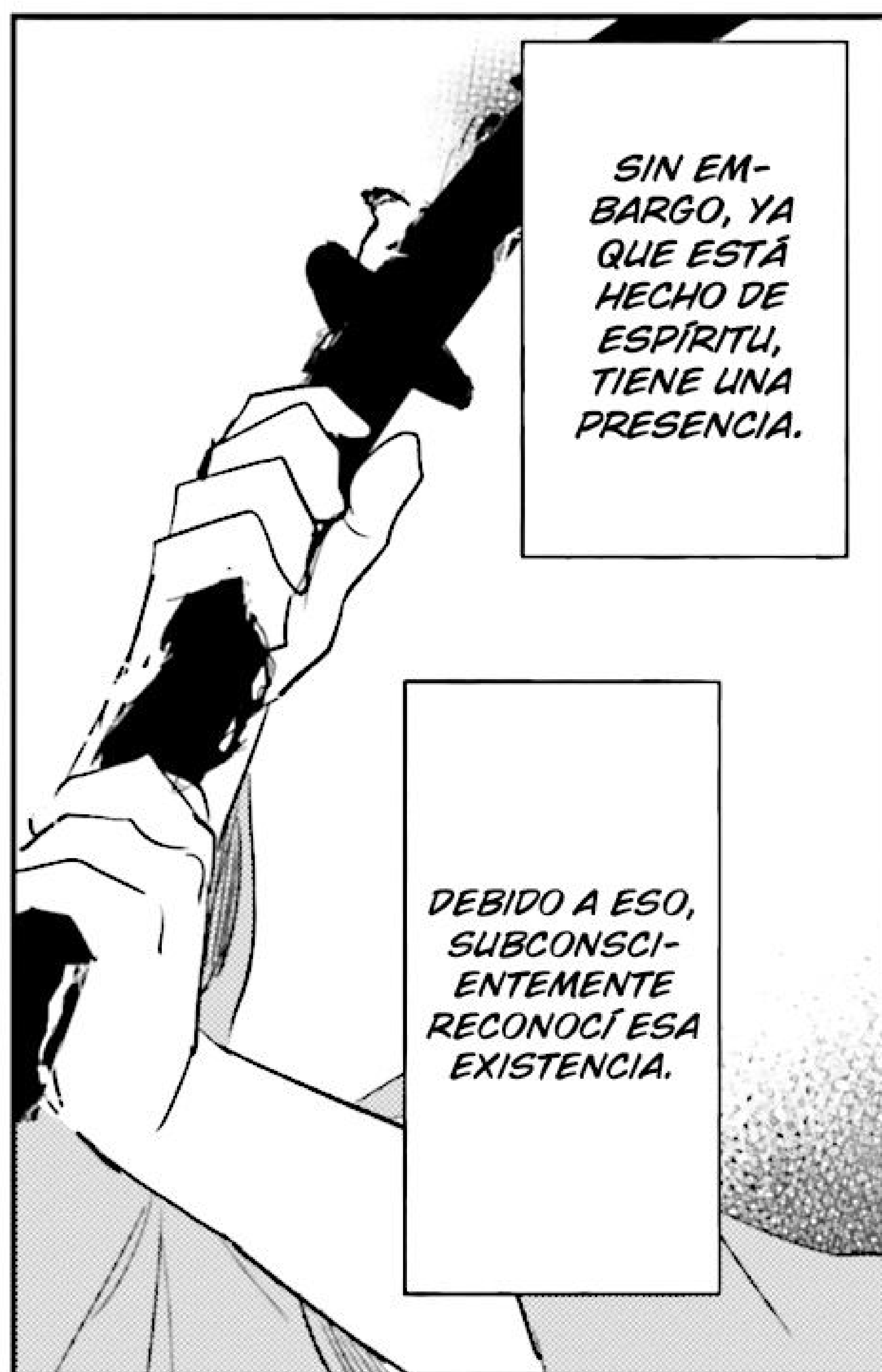

CUANDO YAE CAYÓ...
LA ESPADA DEL VIZCONDE APUNTABA HACIA ABAJO ENFRENTE DE ELLA, ¿CIERTO?


¿ÉL APUNTABA A SU CINTURA DESDE EL PRINCIPIO?
PERO EN ESE MOMENTO, ÉL DEFINITIVA-MENTE...


LA SOMBRA DE ES-PADA...

¿LA SOMBRA DE ESPADA?

UNA TÉCNICA QUE CONVIERTE TU ESPÍRITU DE LUCHA EN UNA ESPADA. NO ES MÁS QUE UNA ILUSIÓN.




EL VIZCONDE USÓ PROBABLEMENTE "LA SOMBRA DE ESPADA" ENCIMA, PERO LA ESPADA VERDADERA FUE DIRIGIDA AL LADO.

CUANDO SIENTES EL ESPÍRITU DE LUCHA EN MOVIMIENTO; ESA ES "LA SOMBRA DE ESPADA".

LA VERDADERA ESPADA SIN EL ESPÍRITU DE LUCHA ESTABA APUNTANDO HACIA EL LADO.


ASÍ QUE CAÍ COMPLETAMENTE EN ESO... ~DE GOZARU.
BÁSICAMENTE... ¿TE MOSTRARON UNA ILUSIÓN?


"MI ESPADA NO TIENE UNA SOMBRA"...
YA VEO, TIENE SENTIDO.
ブツ
ブツ
ブツ…
EN LUGAR DE ESPERAR UNA ABERTURA, LOGRAS CREAR UNA... ESO O...
¿HEY YAE? ¿TE ENCUENTRAS BIEN?



...YO ESTOY BIEN.

ESTOY EN DEUDA CONTIGO, TOUYA-DONO.

HAS SIDO DE GRAN AYUDA ~DE GOZARU.















EPISODIO: 05
>> FIN


In Another World With
My Smartphone.

異世界は
スマートフォンとともに。

In Another World
With
My Smartphone.